

VERTALING

N. 97 — 1966

[S - C - 97/29306]

14 JULI 1997

Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de Belgische en buitenlandse diploma's die het mogelijk maken het bewijs te leveren van een voldoende kennis van de Franse taal

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet d.d. 5 september 1994 tot regeling van de universitaire studies en de academische graden, inz. op artikel 16, lid 5, ingelast bij decreet van 25 juli 1996;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën d.d. 11 juni 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting d.d. 16 juni 1997;

Gelet op de dringende noodzaak gemotiveerd door het feit dat enerzijds de universitaire instellingen kennis moeten hebben van de diploma's die de studenten vrijstellen van het examen waarbij zij het bewijs leveren dat zij de Franse taal machtig zijn, examen dat ze vóór 1 oktober ten minste één keer per academiejaar moeten inrichten, en anderzijds door het feit dat de inschrijvingen vanaf einde juni beginnen;

Gelet op het advies van de Raad van State gegeven op 24 juni 1997 ter uitvoering van artikel 84, lid 1, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat de diploma's van de eindcyclus voor secundair onderwijs of van een cyclus voor hoger onderwijs, uitgereikt door een onderwijsinstelling uit Benin, Burkina Faso, Boerundi, Canada-Québec, Kongo-Brazzaville, Ivoorkust, Djiboeti, Frankrijk, Gabon, Guinea-Conakry, Haïti, Mali, Niger, Centraalafrikaanse Republiek, de Democratische Republiek van Kongo,(ex-Zaire), Rwanda, Senegal, uit de Zwitserse Kantons van Genève, Jura, Neuchâtel en de Zwitserse kantons van Bern, Freiburg en Valais wanneer het diploma in het Frans werd opgesteld, uit Tsjad of Togo, de in het Frans gevolgde studies bekrachtigen;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

Artikel 1. Het bewijs dat iemand de Franse taal voldoende machtig is waarvan sprake in artikel 16, lid 5, d), van het decreet d.d. 5 september 1994 tot de regeling van de universitaire studies en academische graden, kan geleverd worden door het bezit :

a) van een getuigschrift van hoger secundair onderwijs of van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type uitgereikt door een inrichting die onder de Duitstalige Gemeenschap ressorteert;

b) van één van de volgende Luxemburgse diploma's :

— diploma dat secundaire studies bekrachtigt;

— diploma dat technische secundaire studies bekrachtigt;

— diploma van technicus;

— diploma van opvoeder;

— diploma van verpleger;

— diploma van psychiatrische verpleger;

— diploma van verpleger in de kindergeneeskunde;

— diploma van technisch geneeskundig assistent voor laboratorium

— diploma van technisch geneeskundig assistent voor radiologie

of van een Luxemburgs diploma dat een cyclus van hogere studies bekrachtigt

c) van een Marokkaans bacculaureaatsexamen voor secundair onderwijs, of van een Marokkaans diploma dat een cyclus van hogere studies bekrachtigt;

d) van een buitenlands diploma dat de eindcyclus van het secundair onderwijs bekrachtigt of een cyclus van het hoger onderwijs gevolgd in een inrichting waarvan de onderwijstaal gedeeltelijk de Franse taal is, en dat niet in de punten b) en c) wordt genomen na onderzoek, door de bevoegde overheid om de gelijkwaardigheid van diploma, van het programma van leergangen en van de cijfers verkregen voor de proeven om bij de student zijn voldoende kennis van de Franse taal na te gaan, alsmede zijn bekwaamheid om in deze taal te communiceren.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 10 juli 1997.

Art. 3. De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 juli 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen,

W. ANCION



F. 97 — 1967

[S - C - 97/29302]

17 JUILLET 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française abrogeant l'arrêté ministériel du 16 octobre 1981 fixant la forme de l'inventaire des consultants et la date d'introduction des nouveaux inventaires

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux, modifié par l'arrêté royal du 24 août 1981;

Vu l'arrêté ministériel du 16 octobre 1981 fixant la forme de l'inventaire des consultants et la date d'introduction des nouveaux inventaires;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente chargée de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé;

Vu la délibération du Gouvernement du 7 juillet 1997,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté ministériel du 16 octobre 1981, fixant la forme de l'inventaire des consultants et la date d'introduction des nouveaux inventaires, est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. La Ministre-Présidente est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juillet 1997.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente chargée de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse,
de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,
Mme L. ONKELINX

VERTALING

N. 97 — 1967

[S - C - 97/29302]

17 JULI 1997. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de vorm van de inventaris van consultants, evenals de data van de nieuwe inventarissen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit d.d. 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra gewijzigd bij het koninklijk besluit d.d. 24 augustus 1981;

Gelet op het Ministerieel besluit d.d. 16 oktober 1981 tot vaststelling van de vorm van de inventaris van consultants, evenals de data van de nieuwe inventarissen;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, belast met Onderwijs, Audiovisuele Media, Jeugdzorg, Kinderzorg en Gezondheid,

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 7 juli 1997,

Besluit :

Artikel 1. Het Ministerieel besluit d d. 16 oktober 1981, tot vaststelling van de vorm van de inventaris van consultants, evenals de data van de nieuwe inventarissen wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt

Art. 3. De Minister-Voorzitter is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juli 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter, belast met Onderwijs, Audiovisuele Media, Jeugdzorg, Kinderzorg en Gezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DE LA JUSTICE

[97/9763]

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 29 août 1997, M. Van Camp, R., procureur général près la cour d'appel d'Anvers, est promu Grand Officier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[97/9763]

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 29 augustus 1997 is de heer Van Camp, R., procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen, bevorderd tot Grootofficier in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

[97/9762]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 19 août 1997, Mme Van den Broeck, E., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Malines, est désignée en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, pour un nouveau terme de trois ans, prenant cours le 26 septembre 1997.

[97/9762]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 1997 is Mevr. Van den Broeck, E., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank, voor een nieuwe termijn van drie jaar met ingang van 26 september 1997.